Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Imposta municipale immobiliare (IMI) 2019

Zusammenfassung Steuersätze und Freibeträge
Tabella riassuntiva aliquote e detrazioni
Landesgesetz / legge provinciale Nr. / n. 3 vom / del 23.04.2014

Gemeinderatsbeschlüsse/Delibere consiliari

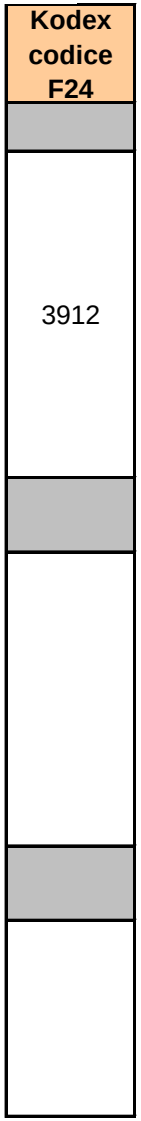
Nr./n. ..2..... vom/del ....25.01.2016....(Hebesatz und Freibeträge)
Nr./n. 2 vom /del 26.01.2015 (Verordnung).....

GEMEINDE FELDTHURNS – COMUNE VELTURNO

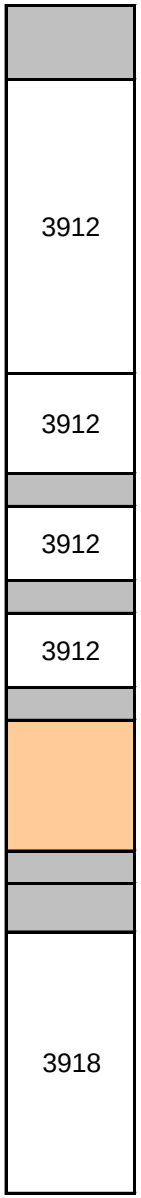
.....

2

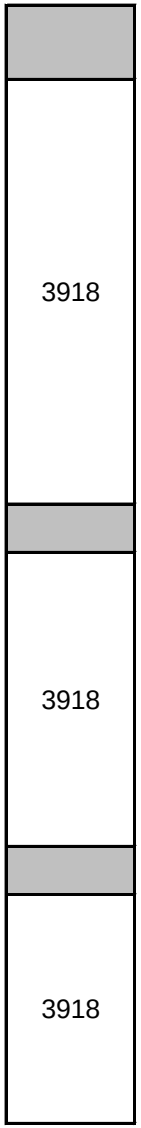
Nr. n.	**B E S C H R E I B U N G**	**D E S C R I Z I O N E**	**Steuersatz aliquota**	**Freibetrag detrazione**	**Kodex codice ASCOT**
1	**Hauptwohnung**	**Abitazione principale**			
	Die "Hauptwohnung" ist die Immobilie, die im städtischen Gebäudekataster als eine Immobilieneinheit eingetragen ist, in welcher der Besitzer oder die Besitzerin und seine Familiengemeinschaft den gewöhnlichen Aufenthalt und den meldeamtlichen Wohnsitz haben. **Zubehör der Hauptwohnung** Zubehör sind nur die Einheiten, die in den Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 eingestuft sind, und zwar höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie.	Per "abitazione principale" si intende l'immobile iscritto nel catasto edilizio urbano come unica unità immobiliare, nella quale il soggetto possessore e il suo nucleo familiare dimorano abitualmente e risiedono anagraficamente. **Pertinenze dell'abitazione principale** Per "pertinenze" si intendono esclusivamente quelle classificate nelle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria.	0,40 %	789,56 €	A0100
2	**Hauptwohnung mit Familienangehörigen mit schweren Behinderungen**	**Abitazione principale con familiari con disabilità grave**		zusätzlich ulteriori	
	Für jede Person mit schwerer Behinderung im Sinne von Artikel 3 Absatz 3 des Gesetzes vom 5.2.1992, Nr. 104, wird zusätzlich ein Freibetrag von 50,00 Euro gewährt, und zwar für die Wohneinheit, in der diese Person und ihre Familiengemeinschaft den gewöhnlichen Aufenthalt und den meldeamtlichen Wohnsitz haben. Für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages muss die von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte ärztliche Bescheinigung eingereicht werden.	Per ogni persona con disabilità grave ai sensi dell'articolo 3, comma 3, della legge 5 febbraio 1992, n. 104 è concessa un'ulteriore detrazione di 50,00 euro, e precisamente per l'unità immobiliare nella quale questa persona e il suo nucleo familiare dimorano abitualmente e risiedono anagraficamente. Per la concessione dell'ulteriore detrazione deve essere presentato il relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente.		50,00 €	U0100
3	**Hauptwohnungen, mit minderjährigen Familienangehörigen**	**Abitazione principale con familiari minori**		zusätzlich ulteriori	
	Für den/die dritte/n und alle weiteren Minderjährigen wird der Freibetrag jeweils um 50,00 Euro erhöht, sofern er/sie den gewöhnlichen Aufenthalt und den meldeamtlichen Wohnsitz in der Immobilieneinheit hat, welche als Hauptwohnung von der Familiengemeinschaft zweckbestimmt ist.	Per il terzo minore e per ogni successivo, appartenente al nucleo familiare, purché dimorante abitualmente e risiedente anagraficamente nell'unità immobiliare adibita ad abitazione principale dal nucleo familiare è concessa un'ulteriore detrazione di 50,00 euro.		50,00 €	DETF


Kodex
codice
F24
3912

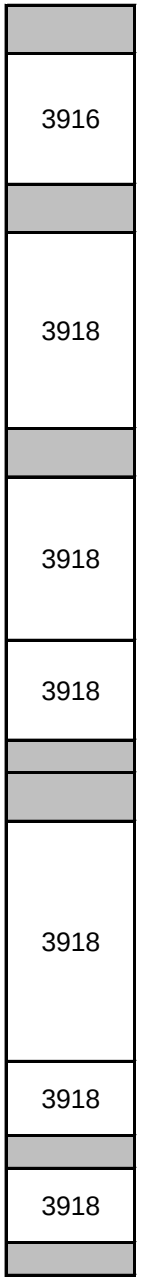
4	**Wohneinheit Senioren/Personen mit Behinderung im Altersheim/Pflegeheim**	**Unità abitativa anziani/disabili in casa di riposo/casa di cura**			
	Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche im Eigentum oder Fruchtgenuss oder Wohnrecht von Senioren oder Menschen mit Behinderung sind, die aufgrund der dauerhaften Unterbringung in Alters- oder Pflegeheimen ihren Wohnsitz von den obgen. Hauptwohnungen dorthin verlegen müssen, vorausgesetzt, diese Immobilien werden nicht vermietet.	Abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, possedute a titolo di proprietà o a titolo di usufrutto o a titolo di diritto di abitazione da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza in istituti di ricovero o sanitari a seguito di ricovero permanente, a condizione che le stesse non risultino locate.	0,40 %	789,56 €	A0100
5	**Wohneinheit von WOBI, Land, Gemeinden, andere öffent. Körperschaften die ordnungsgemäß zugewiesen sind**	**Unità abitativa del IPES, della Provinca o dei Comuni regolarmente assegnati**	0,40 %	789,56 €	A0300
6	**Wohneinheit in ungeteiltem Eigentum von Wohnbau-genossenschaften**	**Unità abitativa appartenenti alle cooperative edilizie a propietà indivisa**	0,40 %	789,56 €	
7	**Wohneinheit AIRE-Bürger die im Wohnsitzland in Rente sind**	**Unità abitativa di cittadini AIRE pensionati nei rispettivi paesi di residenza**	0,40 %	789,56 %	A0210
8	**Wohnungen von ONLUS-Organisationen im Bereich Fürsorge, Vorsorge usw. die zum sozialen Mietzins ordnungsgemäß an einen Mieter mittels registrierten Mietvertrages vermietet werden**	**Abitazioni di organizzazioni ONLUS che svolgono attività nell'ambito assistenziale, previdenziale ecc. che sono regolarmente locate al canone sociale a un conduttore con contratto di locazione registrato**	befreit	befreit	E0100
9	**Dienstwohnung**	**Abitazione di servizio**			
	Wohnungen, die im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber des Unternehmens oder auch Gesellschafter derselben samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 2 der Gemeindeverordnung.	Abitazioni di proprietà di imprese, nelle quali un titolare dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 2 del regolamento comunale.	0,76 %	789,56 %	U0120


3912
3912
3912
3912
3918

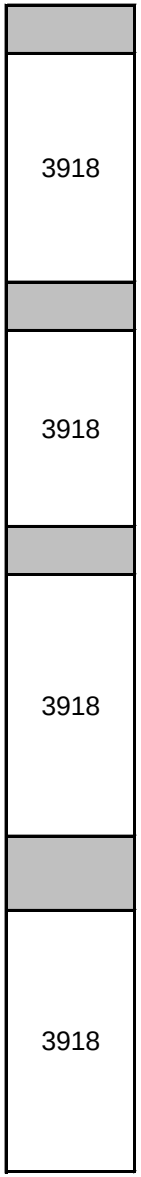
10	**Wohnungen in unentgeltlicher Nutzungsleihe an Verwandte**	**Unità abitativa concesse in uso gratuito a parenti**			
	Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.	Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.	0,56 %		A0159 A0160
11	**Vermietete Wohnungen mit Wohnsitz**	**Unità abitativa locata con residenza**			
	Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet sind, sofern der Mieter dort seinen Wohnsitz und seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.	Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se locate in base ad un contratto di locazione registrato e se nelle stesse il locatario ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.	0,76 %		A0510 A0511
12	**Wohnungen AIRE Bürger**	**Unità abitativa cittadini AIRE**			
	Für eine einzige nicht vermietete Wohnung samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, im Besitz eines italienischen Staatsbürgers, der im Ausland ansässig ist und im Register der italienischen Staatsbürger im Ausland (A.I.R.E.) der Gemeinde eingetragen ist.	Per una sola abitazione e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, possedute e non locate da un cittadino italiano residente all'estero e iscritto all'Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero (A.I.R.E.) del Comune.	0,76 %		A0200 A0201


3918
3918
3918

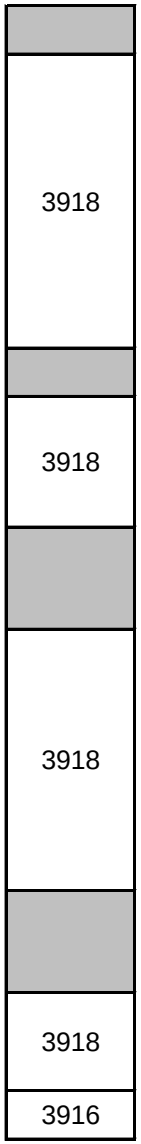
13	**Restaurierte und sanierte Gebäude**	**Edifici restaurati e risanati**			
	Gebäude, in welchen Restaurierungs- und Sanierungs-arbeiten gemäß Art. 59 Abs. 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes 11. August 1997, Nr. 13 i.g.F., durchgeführt werden.	Edifici nei quali vengono effettuati interventi di restauro e di risanamento conservativo ai sensi dell'art. 59, comma 1, lettera c) della legge provinciale 11 agosto1997, n. 13 n.t.v.	0,76 %		BG200
14	**Angrenzende Wohnung**	**Unità abitativa contigua**			
	Eine einzige Wohnung, welche an eine Hauptwohnung angrenzt und von der gleichen Familiengemeinschaft der Hauptwohnung mitbenützt wird. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.	Una sola abitazione contigua ad un'abitazione principale e che viene utilizzata congiuntamente all'abitazione principale dai membri del nucleo familiare. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.	0,76 %		A0161
15	**Vermietete Wohnungen**	**Unità abitativa locate**			
	Wohnungen, für welche Mietverträge registriert wurden. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.	Le abitazioni per le quali risultino registrati contratti di locazione. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.	0,76 %		A0500 A0501
16	**Vermietete Wohneinheit mit registiertem Mietvertrag mit begünstigtem Mietzins (=Abkommen Mieterschutz+Gebäudeinhaber)**	**unità abitativa locata con contratto di locazione registrato e con un canone agevolato (=accordo ass. Inquilini+ass. proprietari)**	0,76 %		A0520 A0521
17	**Wohnungen in Nutzungsleihe an Verschwägerte**	**Abitazioni concesse in uso gratuito ad affini**			
	Wohnungen, welche zur kostenlosen Nutzung Verschwägerten ersten Grades überlassen werden, sofern der Verschwägerte in diesen den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.	Abitazioni concesse in uso gratuito ad affini di primo grado, se nelle stesse l'affine ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.	0,76 %		A0157 A0158
18	**Wohnung, in denen einer der Miteigentümer den Wohnsitz hat**	**Abitazione in comproprietà, nella quale uno dei comproprietari ha la residenza**	0,76 %		A0800 A0801
19	**Wohnung, in denen der nackte Eigentümer den Wohnsitz hat**	**Abitazione nella quale il nudo proprietario ha la residenza**	0,76 %		A0850 A0851


3916
3918
3918
3918
3918
3918
3918
3918

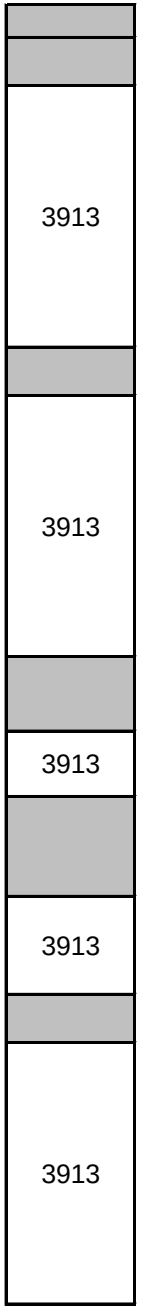
20	**Wohnungen aus Arbeits- oder Studiengründen benützt**	**Abitazioni utilizzate per motivi di lavoro o studio**			
	Wohnungen, die von deren Eigentümern oder von deren Fruchtniessern bzw. deren Kindern oder Ehegatten aus Arbeits- oder Studiengründen benützt werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.	Abitazioni possedute a titolo di proprietà o usufrutto e utilizzate dal soggetto passivo, dai figli o dal coniuge per motivi di lavoro o di studio. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.	0,76 %		A0750 A0751
21	**Fringe benefit**	**Fringe benefit**			
	Wohnungen, welche im Besitz von Arbeitgebern sind und welche den Arbeitnehmern als Teilentlohnung (fringe benefit) zur Verfügung gestellt werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer Kopie des Arbeitsvertrages gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.	Abitazioni in possesso di datori di lavoro e messe a disposizione dei dipendenti degli stessi come parte dello stipendio (fringe benefit). Presupposto per poter fruire della non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una copia del contratto di lavoro ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.	0,76 %		A0600 A0601
22	**Wohnungen Senioren bei Verwandten**	**Abitazioni anziani presso parenti**			
	Hauptwohnungen, welche im Besitz von Senioren oder behinderten Menschen aufgrund des Eigentums-, Fruchtgenuss- oder Wohnrechtes sind, die ihren Wohnsitz zu Verwandten verlegen müssen, um von diesen gepflegt zu werden, vorausgesetzt, diese Immobilien werden nicht vermietet. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.	Abitazioni principali, possedute a titolo di proprietà, usufrutto e di diritto d'abitazione da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza presso parenti per essere da questi accuditi, a condizione che le stesse non risultino locate. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.	0,76 %		A0540 A0541
23	**Wohnungen von Ehepartnern mit unterschiedlichem Wohnsitz**	**Abitazioni dei coniugi con residenze diverse**			
	Im Falle, dass die Ehepartner ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, für die Wohnungen, für welche der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag nicht angewandt wird. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 2 der Gemeindeverordnung.	Nel caso in cui i coniugi abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, alle abitazioni, alle quali non si applica l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 2 del regolamento comunale.	0,76 %		A0810 A0811


3918
3918
3918
3918

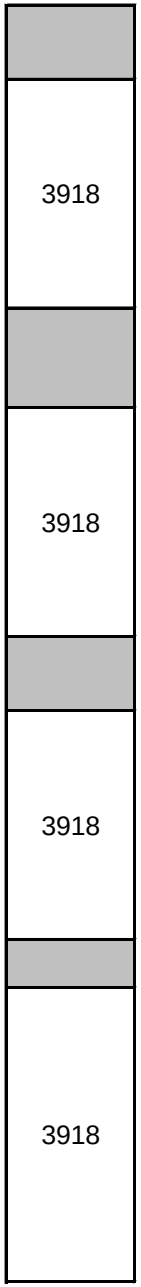
24	**Handelsware**	**Beni merce**			
	Gebäude, welche von der Baufirma gebaut und für den Verkauf zweckbestimmt werden, solange diese Zweckbestimmung aufrecht bleibt und die Gebäude nicht vermietet werden (sog. Handelsware), aber nur für einen Zeitraum von höchstens einem Jahr ab dem Ende der Arbeiten. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.	Fabbricati, costruiti e destinati dall'impresa costruttrice alla vendita, fintanto che permanga tale destinazione e non siano in ogni caso locati (c.d. beni merce), e comunque per un periodo non superiore ad un anno dall'ultimazione dei lavori. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.	0,76 %		A0650
25	**Wohnungen mit Steuererhöhung**	**Abitazioni con aliquota maggiorata**			
	Im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz unterliegen jene Wohnungen einem erhöhten Steuersatz, für welche seit mindestens 6 Monaten keine Mietverträge registriert wurden.	Sono soggette a maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente, le abitazioni per le quali non risultino registrati contratti di locazione da almeno 6 mesi.	1,26 %		B0500 B0501
26	**Unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude**	**Fabbricati inagibili o inabitabili**		*Reduzierung Steuergrundlage - riduzione base imponibile	
	Die Gebäude werden als unbenutzbar oder unbewohnbar betrachtet, sofern die Merkmale der eingetretenen Baufälligkeit vorhanden sind und für welche gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12 die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt werden kann. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindebauamt der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist.	Sono considerati inagibili o inabitabili i fabbricati che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute e utili per il rilascio del certificato di inabitabilità previsto dal Decreto del Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n. 12. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale.	0,76 %	50 %	A0550 R0100
27	**Historische Gebäude**	**Fabbricati storici**		*Reduzierung Steuergrundlage - riduzione base imponibile	
	Denkmalgeschützte Gebäude laut Artikel 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 22. Jänner 2004, Nr. 42, in geltender Fassung.	Fabbricati di interesse storico o artistico di cui all'articolo 10 del decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, e successive modifiche.	0,76 %	50 %	R0200
28	**Baugrundstücke**	**Aree fabbricabili**	0,76 %		BG100


3918
3918
3918
3918
3916

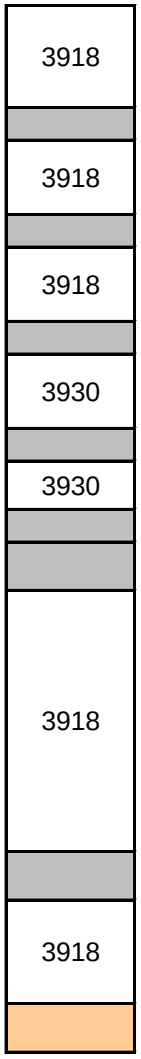
29	**Urlaub auf dem Bauernhof**	**Agriturismo**			
	Die Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie. Die Herabsetzung des Steuersatzes wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt.	I fabbricati utilizzati ad uso agrituristico ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7, e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria. L'aliquota ridotta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9.	0,20 %		L0100
30	**Wohneinheit für landwirtschaftliche Arbeiter**	**Unità abitativa dei dipendenti in attività agricole**			
	Wohnungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeiten im Betrieb als unbefristete oder befristete Angestellte an mehr als 100 Arbeitstagen jährlich ausüben und die gemäß den geltenden arbeitsrechtlichen Bestimmungen eingestellt wurden, auch wenn diese Gebäude in einer der Kategorien der Gruppe A, mit Ausnahme der Kategorien A/1, A/7, A/8 und A/9, eingetragen sind**.**	Le abitazione dei dipendenti esercenti attività agricole nell'azienda a tempo indeterminato o a tempo determinato per un numero annuo di giornate lavorative superiore a 100, assunti/assunte in conformità alla normativa vigente in materia di collocamento, anche se accatastati in una delle categorie del gruppo A, ad eccezione delle categorie A/1, A/7, A/8 e A/9**.**	0,20 %		L0120
31	**Gebäude für die Nutzung als Büro des landwirtschaftlichen Betriebes**	**Fabbricati ad uso di ufficio dell'azienda agricola**			
	auch wenn sie in einer anderen Katasterkategorie als in D/10 eingetragen sind.	anche se accatastati in categoria catastale diversa da D/10.	0,20 %		L0120
32	**Gebäude für die Behandlung, Verarbeitung, Konservierung, Aufwertung oder Vermarktung landwirtschaftlicher Produkte**	**Fabbricati per il trattamento, la trasformazione, la conservazione, la valorizzazione o la commercializzazione dei prodotti agricoli**			
	der Bereiche Obst, Gemüse, Weinbau und Molkerei seitens der landwirtschaftlichen Genossenschaften, ihrer Konsortien und der landwirtschaftlichen Gesellschaften.	dei settori ortofrutticolo, vivivinicolo e lattiero caseario da parte di cooperative agricole e loro consorzi e di società agricole**.**	0,20 %		L0120
33	**Urlaub auf dem Bauernhof mit 75 Erschwernispunkten**	**Agriturismo con 75 punti di difficoltà**			
	Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden, sowie deren Zubehör der Kataster-kategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, sofern sie mindestens 75 Erschwernispunkte haben. Die Steuerbefreiung wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8, A/9 angewandt.	I fabbricati utilizzati ad uso agrituristico ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7, e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se sussistono almeno 75 punti di svantaggio. L'esenzione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9.	0,20 %		L0101


3913
3913
3913
3913
3913

34	**Gebäude von ONLUS-Organisationen im Bereich Fürsorge, Vorsorge usw.**	**Fabbricati di organizzazioni ONLUS che svolgono attività nell'ambito assistenziale, previdenziale ecc.**			
	Der herabgesetzte Steuersatz kommt auch dann zur Anwendung, wenn eines der obgenannten Rechtssubjekte eine in seinem Besitz befindliche Immobilie einem anderen der im ersten Satz genannten Rechtssubjekte aufgrund eines registrierten Mietvertrages oder aufgrund eines registrierten Vertrages zur kostenlosen Nutzungsleihe überlassen hat.	L'aliquota d'imposta ridotta si applica anche nel caso in cui uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo abbia ceduto un immobile in suo possesso, con contratto di locazione registrato o con contratto di comodato gratuito registrato, ad uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo.	0,20 %		O0100
35	**Gebäude von nicht gewerbliche Körperschaften laut Art. 73 DPR Nr. 917/1986 im Bereich Fürsorge, Vorsorge usw.**	**Fabbricati di enti non commerciali ai sensi dell' art. 73 DPR n. 917/1986 che svolgono attività assistenziale, previdenziale ecc.**			
	Der herabgesetzte Steuersatz kommt auch dann zur Anwendung, wenn eines der obgenannten Rechtssubjekte eine in seinem Besitz befindliche Immobilie einem anderen der im ersten Satz genannten Rechtssubjekte aufgrund eines registrierten Mietvertrages oder aufgrund eines registrierten Vertrages zur kostenlosen Nutzungsleihe überlassen hat.	L'aliquota d'imposta ridotta si applica anche nel caso in cui uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo abbia ceduto un immobile in suo possesso, con contratto di locazione registrato o con contratto di comodato gratuito registrato, ad uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo.	0,20 %		O0100
36	**Gebäude von gleichgestellten Schulen und Kindergärten laut Art. 20/bis LG Nr. 12/2000**	**Fabbricati di istituzioni scolastiche e scuole dell'infanzia paritarie ai sensi art. 20/bis LP n. 12/2000**			
	Der herabgesetzte Steuersatz kommt auch dann zur Anwendung, wenn eines der obgenannten Rechtssubjekte eine in seinem Besitz befindliche Immobilie einem anderen der im ersten Satz genannten Rechtssubjekte aufgrund eines registrierten Mietvertrages oder aufgrund eines registrierten Vertrages zur kostenlosen Nutzungsleihe überlassen hat.	L'aliquota d'imposta ridotta si applica anche nel caso in cui uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo abbia ceduto un immobile in suo possesso, con contratto di locazione registrato o con contratto di comodato gratuito registrato, ad uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo.	0,20 %		O0100
37	**Privatzimmervermietung**	**Attività di affittacamere**			
	Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12, in geltender Fassung, verwendet werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie. Die Herabsetzung des Steuersatzes wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt.	I fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, e successive modifiche e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria. L'aliquota ridotta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9.	0,20 %		A0400


3918
3918
3918
3918

38	**Wohneinheit der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8, A/9,** für welche die vorgesehenen Steuerreduzierungen nicht zur Anwendung kommen.	**Unità abitativa nelle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9,** alle quali non sono applicabili le riduzioni di aliquote previste.	0,76 %		A0450 A0451
39	**Gebäude, die in den Katasterkategorien C/1 und C/3 eingestuft sind**	**Fabbricati classificati nelle categorie catastali C/1 e C/3**	0,52 %		CC101 CC103
40	**Schutzhütten, die in der Katasterkategorie A/11 eingestuft sind**	**Rifugi alpini classificati nella categoria catastale A/11**	0,52 %		A0700
41	**Gebäude, die in der Katastergruppe D eingestuft sind, mit Ausnahme Katasterkategorie D/5**	**Fabbricati classificati nel gruppo catastale D, ad eccezione della categoria catastale D/5**	0,52 %		CD100
42	**Gebäude in der Katasterkategorie D/5**	**Fabbricati nella categoria catastale D/5**	0,76 %		CD105
43	**Wohnungen mit Beherbergungstätigkeit**	**Abitazioni con attività ricettiva**			
	Wohnungen der Katastergruppe A, welche für die Beherbergungstätigkeit in gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetrieben im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 verwendet werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 2 der Gemeindeverordnung.	Abitazioni del gruppo catastale A, utilizzate per l'attività ricettiva in strutture a carattere alberghiero ed extra alberghiero ai sensi della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 2 del regolamento comunale.	0,52 %		A0411
44	**Ordentlicher Steuersatz**	**Aliquota ordinaria**			
	Der ordentliche Steuersatz wird für alle Immobilien, die nicht in eine der oben beschriebenen Kategorien fallen angewandt.	L'aliquota ordinaria è applicata a tutti gli immobili che non rientrano nelle categorie sopra indicate.	0,76 %		
45	**Andere von der Gemeinde vorgesehene Tatbestände**	**Altre fattispecie definiti dal Comune**	0,76 %		


3918
3918
3918
3930
3930
3918
3918